Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 678
Sitzung vom 08/08/2023
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

PNRR Mission M4C1, Investitionslinie 1.7 - Richtlinien für die Erhöhung ordentlicher und außerordentlicher Studienbeihilfen für Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen in Südtirol für das akademische Jahr 2022/2023

Oggetto:

PNRR Missione M4C1, Investimento 1.7 - Criteri integrazione borse di studio ordinarie e straordinarie erogate a studenti frequentanti università o istituti di istruzione tecnica superiore in provincia di Bolzano per l'anno accademico 2022/2023

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 40.3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Die Verordnung (EU) Nr. 241/2021 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Februar 2021, welche die Einrichtung der Wiederaufbau- und Resilienzfazilität vorsieht.

Das Gesetzesdekret vom 6. Mai 2021, Nr. 59, welches mit Änderungen durch Art. 1, Absatz 1 des Gesetzes vom 1. Juli 2021, Nr. 101 umgewandelt wurde, betreffend: „Dringende Maßnahmen in Bezug auf den Ergänzungsfonds des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) und andere dringende Maßnahmen für Investitionen“.

Das Gesetzesdekret vom 31. Mai 2021, Nr. 77, welches mit Änderungen durch das Gesetz vom 29. Juli 2021, Nr. 108 umgewandelt wurde, betreffend: "Governance des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz sowie erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungs-strukturen, Beschleunigung und Vereinfachung der Verfahren".

Das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 9. Juli 2021 betreffend die Bestimmung der zentralen Verwaltungen, die für die im PNRR vorgesehenen Maßnahmen zuständig sind, gemäß Art. 8, Abs. 1 des Gesetzesdekrets vom 31. Mai 2021, Nr. 77.

Das Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, definiert die Maßnahmen im Rahmen des Rechts auf Hochschulbildung. Die entsprechenden Beihilfen werden mithilfe von Verordnungen geregelt und über Wettbewerbe zugewiesen, die von der Landesregierung ausgeschrieben werden.

Mit Dekretes des Landeshauptmann vom 19.08.2021, Nr. 26, abgeändert mit Dekret vom 25.08.2022, Nr. 22 wurde die Verordnung zu den Studienbeihilfen für Studierende, die universiätre Einrichtungen oder Fachhochschulen besuchen, erlassen und mit Dekret der Abteilungsdirektorin vom 7. September 2022, Nr. 15566 die Wettbewerbs-ausschreibung genehmigt.

Il regolamento (UE) n. 241/2021 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza.

Il decreto-legge 6 maggio 2021, n. 56, convertito con modificazioni, dall’art. 1, comma 1, della legge 1° luglio 2021, n. 101 recante: “Misure urgenti relative al Fondo complementare al Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e altre misure urgenti per gli investimenti.

Il decreto-legge del 31 maggio 2021, n. 77, convertito con modificazioni dalla legge 29 luglio 2021, n. 108, recante: “Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure”.

Il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 9 luglio 2021 recante l’individuazione delle amministrazioni centrali titolari di interventi previsti nel PNRR, ai sensi dell’articolo 8, comma 1, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77.

La legge provinciale del 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, definisce le misure nell’ambito del diritto allo studio universitario. Queste sovvenzioni vengono disciplinate con regolamenti e assegnate mediante concorsi banditi dalla Giunta provinciale.

Con decreto del presidente della Giunta provinciale del 19 agosto 2021, n. 26, modificato con decreto del 25 agosto 2022, n. 22, è stato approvato il regolamento per le borse di studio per studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore, e con decreto della direttrice di ripartizione del 7 settembre 2022, n. 15566, è stato approvato il bando di concorso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Mit den Dekreten der Direktorin der Abteilung für Bildungsförderung Nr. 1947/2023, Nr. 1948/2023, Nr. 1949/2023, Nr. 1950/2023, Nr. 1951/2023, Nr. 1952/2023, und Nr. 1953/2023 wurden die Zuweisung und die Ablehnung der Anträge um Gewährung von Studienbeihilfen an Studierende, die universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen besuchen für das akademisches Jahr 2022/2023 verfügt und die definitive Rangordnung der Gewinner und Gewinnerinnen genehmigt.

Das Gesetzesdekret 06/11/2021, Nr. 152, Artikel 12, Absatz 1, sieht im Rahmen der Ziele des nationalen Aufbau- und Resilienzplans eine Aufteilung der Mittel für Stipendien auch an die Autonome Provinz Bozen vor, die jedoch nur den im nationalen Aufbau- und Resilienzplan angegebenen Anteil der Ressourcen in Anspruch nimmt und die Ziele des Artikels gemäß eigener Regelung verfolgt.

Das Ministerialdekret vom 17.12.2021 Nr. 1320 mit dem Titel "Erhöhung des Wertes von Stipendien und Voraussetzungen für die Berechtigung zu Studienbeihilfen gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 68/2021 zur Umsetzung von Artikel 12 des Gesetzesdekrets Nr. 152 vom 6.11.2021" gibt die wesentlichen Elemente für die Erreichung der Ziele im Rahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans im Rahmen der Investitionsmaßnahme 1.7, Mission M4C1 an.

Das Dekret des Generaldirektors des Ministeriums für Universität und Forschung vom 06.12.2022, Nr. 1974, sieht als Frist für die Erreichung der mit den PNRR-Mitteln finanzierten Ziele in Bezug auf das T4 2023 den 31.12.2023 vor.

Die Autonome Provinz Bozen erreicht die Ziele und Zwecke des PNRR, indem sie die bereits ausbezahlten ordentlichen und außerordentlichen Studienbeihilfen für Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen in Südtirol für das akademische Jahr 2022/2023 gemäß den vorliegenden Kriterien in Anlehnung an den Bestimmungen des Ministerialdekrets 1320/2021 erhöht.

Mit Schreiben des Ministeriums für Universität und Forschung vom 27. Juni 2023, Prot. Prov. BZ Nr. 0554333, wird die Autonome Provinz Bozen aufgefordert, den Betrag von 1.312.214,34 Euro zurückzuzahlen, da laut Datenbank des Ministeriums der Betrag nicht verwendet worden ist.

Con i decreti della Direttrice della ripartizione diritto allo studio n. 1947/2023, n. 1948/2023, n. 1949/2023, n. 1950/2023, n. 1951/2023, n. 1952/2023, e n. 1953/2023 sono stati approvati l'assegnazione e il diniego delle borse di studio a studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore nell'anno accademico 2022/2023 ed è stata approvata la graduatoria definitiva dei vincitori e vincitrici.

Il decreto legge 06/11/2021, n. 152, articolo 12, comma 1, prevede, in attuazione degli obiettivi previsti dal Piano nazionale di ripresa e resilienza, un riparto di fondi per le borse di studio anche a favore della Provincia autonoma di Bolzano, la quale partecipa limitatamente alla quota di risorse indicate dal Piano nazionale di ripresa e resilienza e provvede alle finalità dell'articolo secondo il rispettivo ordinamento.

Il decreto ministeriale 17/12/2021 n. 1320 recante "Incremento del valore delle borse di studio e requisiti di eleggibilità ai benefici per il diritto allo studio di cui al decreto legislativo n. 68/2021 in applicazione dell'articolo 12 del decreto legge 6.11.2021 n. 152" indica gli elementi significativi per il conseguimento degli obiettivi indicati nel Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza nell'ambito della misura di investimento 1.7, Missione M4C1.

Il decreto direttoriale del Ministero dell'Università e della Ricerca del 06/12/2022 n. 1974 prevede quale termine per il conseguimento degli obiettivi finanziati con i fondi PNRR in relazione al T4 2023 il 31.12.2023.

La Provincia autonoma di Bolzano consegue il raggiungimento degli obiettivi e finalità PNRR integrando in base ai presenti criteri gli importi già erogati delle borse di studio ordinarie e straordinarie erogate a studenti e studentesse in università o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore situati in provincia di Bolzano per l'anno accademico 2022/2023, prendendo a riferimento le disposizioni di cui al decreto ministeriale 1320/2021.

Con lettera del Ministero dell'Università e della Ricerca del 27 giugno 2023, Prot. Prov. BZ 0554333, la Provincia autonoma di Bolzano viene invitata a restituire l'importo di euro 1.312.214,34, in quanto, secondo la banca dati del Ministero, l'importo non era stato utilizzato.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Mit Antwortschreiben der Abteilung Bildungsförderung vom 4. Juli 2023, Prot. Prov. BZ Nr. 0573346, werden die Gründe dargelegt, warum das Verfahren zur Erhöhung der Studienbeihilfen noch nicht abgeschlossen sein kann und darüber hinaus versichert, dass die Autonome Provinz Bozen anstrebt, die Ziele des PNRR rechtzeitig zu erreichen.

Con risposta della Ripartizione Diritto allo studio del 4 luglio 2023, Prot. Prov. BZ 0573346, si specificano le ragioni per le quali il procedimento per l'incremento delle borse di studio non può ancora essere concluso e si assicura inoltre che la Provincia autonoma di Bolzano si adopera per raggiungere nei tempi previsti gli obiettivi del PNRR.

Daraufhin verlangt das Ministerium für Universität und Forschung mit Schreiben vom 21. Juli 2023, Prot. Prov BZ 0614141 einen analytischen und verbindlichen Zeitplan betreffend die Verpflichtungen, die der Auszahlung der mit PNRR-Mitteln finanzierten Studienbeihilfen dienen.

Conseguentemente, il Ministero dell'Università e della Ricerca, con lettera del 21 luglio 2023, Prot. Prot. Prov. BZ 0614141, richiede un cronoprogramma analitico e vincolante relativo agli adempimenti finalizzati all'erogazione delle borse di studio previste con i fondi del PNRR.

Mit Schreiben der Abteilung Bildungsförderung vom 26. Juli 2023 Prot. Prov. BZ Nr. 622299 wird der angeforderte Zeitplan gesendet und um die definitive Bestätigung der Geldmittel ersucht.

Con lettera della Ripartizione Diritto allo studio del 26 luglio 2023 Prot. Prov. BZ Nr. 622299 viene trasmesso il cronoprogamma richiesto e chiesta la conferma definitiva dei fondi.

Die Direktorin der zuständigen Organisationseinheit bescheinigt, dass mit der vorliegenden Maßnahme Aktionen genehmigt werden, die Teil der „PNRR Mission M4C1 – Investitionslinie 1.7“ sind, und dass diesbezüglich die Task Force des Landes ein positives Gutachten ausgestellt hat (Prot. Nr. 577334 vom 05.07.2023);

La direttrice della competente strutturaorganizzativa attesta che con il presente provvedimento si autorizzano interventi rientranti nel progetto d’investimento “PNRR missione M4C1 – investimento 1.7”, relativamente al quale la Task Force della Provincia ha rilasciato un parere positivo (n. prot. 577334 del 05/07/2023).

Der Direktor der zuständigen Organisationseinheit bescheinigt, dass die mit diesem Akt genehmigten Ausgaben förderfähig sind und dass die finanzielle Deckung aus den vom PNRR/PNC zur Verfügung gestellten Ressourcen besteht.

Il direttore della competente strutturaOrganizzativa attesta che la spesa autorizzata con il presente atto è ammissibile e che la copertura finanziaria è costituita dalle risorse messe a disposizione dal PNRR/PNC;

Der Landesbeirat für das Recht auf Hochschulbildung hat in die beiliegenden Richtlinien Einsicht genommen und diese befürwortet.

La Consulta provinciale per il diritto allo studio universitario ha visionato i criteri allegati e ha dato parere positivo.

Mit Dekret vom 21.02.2023, Nr. 193, wurden der Autonomen Provinz Bozen 1.312.214,34 Euro (CUP B31I23000230006) zugewiesen.

Con decreto direttoriale 21.02.2023 n. 193 sono stati assegnati alla Provincia autonoma di Bolzano euro 1.312.214,34 (CUP B31I23000230006).

Der oben genannte Betrag wurde mit der Quittung Nr. 11608 vom 20.04.2023 eingezahlt und mittels Feststellungsbescheid 101767 auf dem Einnahmenkapitel E02101.3800 des Verwaltungshaushaltes 2023-2025, Haushaltsjahr 2023 eingeschrieben.
Der Gesamtbetrag in Höhe von 1.312.214,34 Euro ist auf dem Ausgabenkapitel U04041.0605 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2023 eingeschreiben.

L’importo di cui sopra è stato incassato con quietanza n. 11608 del 20.04.2023 ed accertato con attribuzione contabile 101767 sul capitolo di entrata E02101.3800 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025, esercizio 2023.

L’importo complessivo di euro 1.312.214,34 è iscritto sul capitolo di spesa U04041.0605 del bilancio finanziario gestionale 2023.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegenden Richtlinien, die wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zur Erhöhung ordentlicher und außerordentlicher Studienbeihilfen für Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen in Südtirol für das akademische Jahr 2022/2023, finanziert mit PNRR-Mitteln (Investition 1.7, Aufgabenbereich M4C1), zu genehmigen.

2. in Erwartung einer formellen Antwort des Ministeriums für Universität und Forschung, die Vormerkung der Gesamtausgabe in der Höhe von 1.312.214,34 Euro auf dem Ausgabenkapitel U04041.0605 für das Haushaltsjahr 2023 des Verwaltungshaushaltes 2023-2025 zu genehmigen.

3. festzuhalten, dass die Direktorin der Abteilung Bildungsförderung gemäß Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c) des LG 6/2022 für die gewährung wirtschaftlicher Vergünstigungen zuständig ist und daher die buchhalterische Zweckbindung auf dem Ausgabenkapitel U04041.0605 des Verwaltungshaushaltes des Landes 2023-2025 für die betreffenden Jahre anzuordnen, unter Beachtung des Grundsatzes der Einlösbarkeit gmäß Art. 56 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 118/2011 und unter der Bedingung, dass die Verfügbarkeit der Geldmittel vom Ministerium für Universität und Forschung definitiv bestätigt wird.

4. dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit dem Artikel 28, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LANDESREGIERUNG

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i criteri allegati, che formano parte integrante della presente deliberazione, per integrazioni delle borse di studio ordinarie e straordinarie erogate a studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore situate in provincia di Bolzano per l'anno accademico 2022/2023, finanziate tramite risorse PNRR (misura di investimento 1.7, Missione M4C1).

2. nelle more di una risposta formale da parte del Ministero dell'Università e della Ricerca, di autorizzare la prenotazione contabile della spesa complessiva di euro 1.312.214,34 sul capitolo di bilancio U04041.0605, per l'eserczio finanziario 2023 del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

3. di prendere atto che, ai sensi dell'art. 35, comma 4, lett. c), L.P. n. 6/2022, alla direttrice della Ripartizione Diritto allo studio compete di concedere con proprio provvedimento le agevolazioni economiche e, pertanto, di disporre l'impegno contabile sui capitoli di spesa U04041.0605 del bilancio finanziario provinciale 2023-2025, sugli esercizi di competenza in osservanza del principio dell'esigibilità, ai sensi dell'art. 56, d.lgs. n. 118/2011, a condizione che la disponibilità di fondi sia definitivamente confermata da parte del Ministero dell'Università e della Ricerca.

4. la presente deliberazione sará pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2 della Legge Provinciale n. 17 del 22.10.1993. È fatto obbligo a chiunque spetti, di osservarla e di farla osservare.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

ANLAGE A

Richtlinien für die Erhöhung ordentlicher und außerordentlicher Studienbeihilfen für Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen in Südtirol für das akademische Jahr 2022/2023, finanziert mit PNRR-Mitteln (Mission M4C1, Investitionslinie 1.7).

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Voraussetzungen für den Zugang zu den Erhöhungen der ordentlichen und außerordentlichen Studienbeihilfen für Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen in der Provinz Bozen, sowie die Kriterien zur Bewertung der rechtlich relevanten Umstände gemäß Dekret des Ministeriums für Universitäten und Forschung Nr. 1320 vom 17.12.2021.

Artikel 2

Anspruchsberechtigte

1. Anrecht auf die Erhöhung haben Studierende, die

a) laut definitiver Rangordnung über die Zuweisung oder Ablehnung einer Studienbeihilfe für das akademische Jahr 2022/2023 gemäß den Dekreten der Direktorin der Landesabteilung Bildungsförderung Nr. 1947/2023, Nr. 1948/2023, Nr. 1949/2023, Nr. 1950/2023, Nr. 1951/2023, Nr. 1952/2023 und Nr. 1593/2023 bereits eine ordentliche oder außerordentliche Studienbeihilfe gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a) und b) des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, erhalten haben;

b) für das gesamte akademische Jahr 2022/2023 an einer Universität in Südtirol als ordentliche Studierende inskribiert sind und einen Studiengang des I. oder II. Zyklus nach Artikel 5 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 4. September 2020, Nr. 30, *„Verordnung über die Studienbeihilfen für*

ALLEGATO A

Criteri per la concessione di integrazioni delle borse di studio ordinarie e straordinarie erogate a studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore situate in provincia di Bolzano per l'anno accademico 2022/2023, finanziate tramite risorse PNRR (Missione M4C1, misura di investimento 1.7)

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano i requisiti di accesso alle integrazioni delle borse di studio ordinarie e straordinarie ai sensi del Decreto del Ministero dell'Università e della Ricerca del 17/12/2021, n. 1320, a favore di studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore (di seguito denominati università) situate nella provincia di Bolzano, il loro ammontare, nonché i criteri per la valutazione delle condizioni giuridicamente rilevanti.

Articolo 2

Beneficiari

1. Beneficiari delle integrazioni sono le studentesse e gli studenti che

a) in base alla graduatoria definitiva di assegnazione o diniego di una borsa di studio per l'anno accademico 2022/2023, di cui ai decreti della Direttrice della Ripartizione provinciale Diritto allo studio n. 1947/2023, n. 1948/2023, n. 1949/2023, n. 1950/2023, n. 1951/2023, n. 1952/2023 e n. 1593/2023, risultano già beneficiari di una borsa di studio ordinaria o straordinaria ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettere a) e b), della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche;

b) sono regolarmente iscritti per l'intero anno accademico 2022/2023 ad un'università situata nella provincia di Bolzano e frequentano un corso di I o II ciclo di cui all'articolo 5, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 4 settembre 2020, n. 30, recante *"Regolamento sulle borse di studio a studentesse e studenti*

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Studierende an universitären Einrichtungen oder Fachhochschulen“ besuchen.

c) den Mindeststudienerfolg laut Artikel 3 erreichen;

d) nach der Neuberechnung der Studienbeihilfe für das Jahr 2022/2023 auf der Grundlage der in den Artikeln 6 und 7 genannten Kriterien Anspruch auf die Erhöhung haben, wie in Artikel 8 festgelegt.

Artikel 3

Studienerfolg

1. Um Anrecht auf eine mögliche Erhöhung der Studienbeihilfe für das akademische Jahr 2022/2023 zu haben, müssen Studierende folgenden Mindeststudienerfolg im akademischen Jahr 2022/2023 erzielen:

a) für Studierende im ersten Studienjahr eines Bachelors, eines akademischen Diploms I. Ebene oder eines Masterstudiengangs: 10 ECTS innerhalb 10. August 2023 und weitere 10 ECTS innerhalb 31. Oktober 2023, also insgesamt 20 ECTS.

b) für Studierende im zweiten Studienjahr oder folgende eines Bachelors, eines akademischen Diploms I. Ebene oder eines Masterstudiengangs: 10 ECTS innerhalb 31. Oktober 2023.

Artikel 4

Wirtschaftliche Lage

1. Zur Festlegung der Erhöhung der Studienbeihilfen wird der Faktor wirtschaftliche Lage (FWL) berücksichtigt, der im Ansuchen um ordentlicher Studienbeihilfe 2022/2023 angegeben wurde.

2. Für jedes Mitglied der Kernfamilie (einschließlich der oder des Antragstellenden), welches im akademischen Jahr 2022/2023 an mindestens 150 Tagen aus schulischen bzw. Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht ist, werden die FWL-Schwellen laut Absatz 1 um 0,5 Punkte reduziert.

Artikel 5

Wohnsituation

frequentanti istituzioni universitarie o scuole ed istituti di istruzione e formazione tecnica superiore”;

c) raggiungono il livello minimo di merito di studio stabilito all’articolo 3;

d) a seguito del ricalcolo dell’importo della borsa di studio per l’anno 2022/2023 in base ai criteri di cui agli articoli 6 e 7 hanno diritto a ricevere un’integrazione dell’importo della borsa di studio già percepita dell’ammontare di cui all’articolo 8.

Articolo 3

Merito di studio

1. Per beneficiare dell’eventuale integrazione della borsa di studio per l’anno accademico 2022/2023, le studentesse e gli studenti devono aver conseguito il seguente merito di studio minimo nell’anno accademico 2022/2023:

a) per le studentesse iscritte e gli studenti iscritti al primo anno dei corsi di laurea o diplomi di I livello e di laurea magistrale: 10 ECTS entro il 10 agosto 2023 e ulteriori 10 ECTS, per un totale di 20 ECTS, entro il 31 ottobre 2023.

b) per le studentesse iscritte e gli studenti iscritti al secondo anno di studio o successivo dei corsi di laurea o diplomi di I livello e dei corsi di laurea magistrale: 10 ECTS, entro il 31 ottobre 2023.

Articolo 4

Situazione economica

1. Ai fini della determinazione dell’eventuale integrazione della borsa di studio si prende in considerazione il valore della situazione economica (VSE) dichiarato nella domanda di borsa di studio ordinaria per l’anno accademico 2022/2023.

2. Il VSE di cui al comma 1 viene ridotto di 0,5 punti per ogni componente del nucleo familiare di base (compreso il richiedente) che nell’anno accademico 2022/2023 alloggia per motivi di studio fuori famiglia per almeno 150 giorni.

Articolo 5

Condizione abitativa

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

1. Studierende, die im akademischen Jahr 2022/2023 an mindestens 150 Tagen aus Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind, gelten als „Studierende außerhalb der Familie“.

2. Studierende, die im akademischen Jahr 2022/2023 am meldeamtlichen Wohnsitz untergebracht sind und für die der Studienort mehr als 10 km entfernt liegt, gelten als „Pendler/Pendlerin“. Als Pendler/Pendlerin gelten auch Studierende, die im akademischen Jahr 2022/2023 weniger als 150 Tage aus Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind.

3. Studierende, deren meldeamtlicher Wohnsitz im akademischen Jahr 2022/2023 sich in derselben Gemeinde der besuchten Universität oder in unmittelbarer Nähe befindet (innerhalb 10 km), gelten als „ansässige Studierende“.

4. Zur Festlegung der Entfernung zwischen Wohnsitzgemeinde und Studienortgemeinde (innerhalb Südtirol) wird die Tabelle verwendet, die auf der Website des Landesamtes für Hochschulförderung abrufbar ist.

5. Staatsangehörige eines Nicht EU-Landes mit einer Aufenthaltsgenehmigung, ausgenommen langfristige Aufenthaltsberechtigte, gelten immer als „Studierende außerhalb der Familie“, es sei denn, die Familiengemeinschaft hat ihren Wohnsitz in Italien.

1. Le studentesse e gli studenti che nell’anno accademico 2022/2023 alloggiano fuori famiglia per motivi di studio per almeno 150 giorni, sono considerati studenti fuori sede.

2. Le studentesse e gli studenti che nell’anno accademico 2022/2023 rimangono alloggiati presso la propria residenza, che dista più di 10 km dal luogo di studio, sono considerati studenti pendolari. Sono considerati studenti pendolari anche le studentesse e gli studenti che nell’anno accademico 2022/23 alloggiano fuori famiglia per meno di 150 giorni.

3. Le studentesse e gli studenti che nell’anno accademico 2022/2023 risiedono in un comune che coincide con quello in cui ha sede l’università effettivamente frequentata o è situato nelle immediate vicinanze (distanza non superiore a 10 km), sono considerati studenti in sede.

4. Per la determinazione della distanza tra comune di residenza e comune del luogo di studio (all’interno del territorio provinciale) si fa riferimento alla tabella reperibile sul sito internet dell’Ufficio per il diritto allo studio universitario.

5. Le cittadine o i cittadini di Stati non appartenenti all’Unione Europea con permesso di soggiorno, ma non per soggiornanti di lungo periodo, vengono considerati sempre “fuori sede”, salvo il caso in cui il nucleo familiare risieda in Italia.

Artikel 6

Neuberechnung der Studienbeihilfen

1. Das Ausmaß der Studienbeihilfen wird je nach FWL laut Artikel 4 wie folgt festgelegt:

Articolo 6

Ricalcolo della borsa di studio

1. L’ammontare delle borse di studio è determinato come segue, sulla base del VSE di cui all’articolo 4:

FWL VSE	Studierende außerhalb der Familie Studente/studentessa fuori sede	Pendlerin/Pendler Studente pendolare	Ansässige Studierende Studente/studentessa in sede
bis/fino a 1,99	7.081,40 €	4.138,29 €	2.854,01 €
von/da 2,00 bis/a 2,99	6.157,74 €	3.598,51 €	2.481,75 €
von/da 3,00 bis/a 3,50	4.618,31 €	2.698,89 €	1.861,32 €
von/da 3,51 bis/a 4,00	3.078,87 €	1.799,26 €	1.240,88 €

2. Für Studentinnen, die in MINT-Fächern (Wissenschaft, Technologie, Ingenieurwesen und Mathematik) eingeschrieben sind und die

2. Per le studentesse iscritte a corsi di studio in materie STEM (scienze, tecnologia, ingegneria e matematica), in possesso dei requisiti di cui

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

die Voraussetzungen laut Artikel 2 erfüllen, wird die Erhöhung der Studienbeihilfe nicht laut Absatz 1 festgelegt, sondern wie folgt:

all'articolo 2, l'importo della borsa di studio non è determinato in base al comma 1, ma come segue:

FWL VSE	Studierende außerhalb der Familie Studente/studentessa fuori sede	Pendlerin/Pendler Studente pendolare	Ansässige Studierende Studente/studentessa in sede
bis/fino a 2,99	7.389,29 €	4.318,21 €	2.978,10 €
von/da 3,00 bis/a 3,50	5.541,97 €	3.238,67 €	2.233,58 €
von/da 3,51 bis/a 4,00	3.694,64 €	2.159,11 €	1.489,06 €

3. Für Studierende mit Beeinträchtigung gemäß Artikel 3, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 104 vom 05.02.1992 oder mit einer Zivilinvalidität von mindestens 66%, wird die Studienbeihilfe laut Absatz 1 und 2 zusätzlich wie folgt erhöht:

3. Nel caso di studenti con disabilità, con riconoscimento di handicap ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della legge del 05.02.1992, n. 104, o con una invalidità pari ad almeno il 66%, l'importo della borsa di studio di cui ai commi 1 e 2 viene ulteriormente incrementato come segue:

Behinderung/Disabilitá	Erhöhung Studienbeihilfe Aumento borsa di studio
Beeinträchtigung laut Art. 3, Abs. 1, Ges. 104/1992 Handicap ai sensi art. 3, c. 1, legge 104/1992	+ 20%
Zivilinvalidität von 66% bis 85% Invalidità civile da 66% a 85%	+ 20%
Zivilinvalidität von 86% bis 100% Invalidità civile da 86% a 100%	+ 40%

4. Die Erhöhungen laut obgenanntem Absatz sind untereinander nicht kumulierbar.

4. Gli incrementi della borsa di studio di cui al comma precedente non sono cumulabili tra loro.

5. Studierende die gleichzeitig an zwei Studiengängen eingeschrieben sind, haben Anspruch auf eine Erhöhung der Studienbeihilfe um 20%, sofern sie den Mindeststudienerfolg für beide Studiengänge laut Artikel 4 des Dekretes der Abteilungsdirektorin Nr. 15566/2022 „Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von Studienbeihilfen an Studierende, die universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen besuchen - akademisches Jahr 2022/2023" und laut Artikel 3 der vorliegenden Kriterien, erreichen. Mit vorliegendem Absatz ist nicht die Teilnahme an einem Double-Degree-Programm gemeint.

5. Gli studenti iscritti e le studentesse iscritte contemporaneamente a due corsi di studio hanno diritto ad un incremento della borsa di studio pari al 20%, ove siano in possesso dei requisiti di merito di cui all'articolo 4 del decreto della Direttrice di Ripartizione n°15566/2022 "Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a studentesse e studenti frequentanti istituzioni universitarie o scuole e istituti di istruzione e formazione tecnica superiore – anno accademico 2022/2023" e di cui all'articolo 3 dei presenti criteri, per entrambi i corsi di studio. Con le disposizioni di cui al presente comma non si intende chi è iscritto a un programma double degree.

6. Die Höhe der Studienbeihilfe, berechnet laut obgenannten Absätzen, wird um 50 % gekürzt, wenn die oder der Studierende das Studium zwischen dem 1. Dezember 2022 und dem 31. März 2023 abgeschlossen hat, außer er oder sie beginnt bzw. hat bereits ein Studium eines

6. L'ammontare della borsa di studio, calcolato in base ai commi precedenti, è ridotto del 50% se la studentessa o lo studente ha concluso gli studi tra il 1° dicembre 2022 e il 31 marzo 2023, salvo il caso in cui prosegua gli studi nell'anno accademico 2022/2023 con un corso di studio

höheren Zyklus begonnen.

Artikel 7

Internationale Mobilitätsprogramme

1. Studierende, die an internationalen Mobilitätsprogrammen teilnehmen - sowohl jene die von der Europäischen Union gefördert werden als auch Nicht-EU-Programme, sofern der Studien- und/oder Praktikumsaufenthalt im Rahmen ihres Studiengangs in Italien in Form von Leistungspunkten (ECTS) anerkannt wird - haben einmalig pro Studiengang einmalig Anrecht auf einen zusätzlichen monatlichen Zuschuss in Höhe von Euro 600,00 für die Dauer ihres Auslandsaufenthalts und für maximal 10 Monate.

2. Dem gewährten Zuschuss gemäß Absatz 1 werden eventuelle Beihilfen der Europäischen Union oder auch andere Beihilfen aus bilateralen Abkommen, einschließlich Nicht-EU-Abkommen, abgezogen.

3. Die in diesem Artikel genannten Beträge werden nur dann zugewiesen, wenn nach den Erhöhungen gemäß Artikel 6 noch PNRR-Mittel zur Verfügung stehen.

Artikel 8

Festlegung der Erhöhung und Unterlagen

1. Der nach diesen Kriterien auszuzahlende Betrag entspricht dem positiven Differenzbetrag, sofern vorhanden, zwischen der gemäß Artikel 6 neu berechneter Studienbeihilfe und der für das akademische Jahr 2022/2023 bereits ausbezahlten, zuzüglich der möglichen Erhöhung laut Artikel 7.

2. Um die Höhe der neu berechneten Studienbeihilfe gemäß Artikel 6 und 7 festzulegen, werden die Gewinner und Gewinnerinnen der Studienbeihilfen des akademischen Jahres 2022/2023 aufgefordert, das Formular, welches auf der Internetseite des Landesamtes für Hochschulförderung zur Verfügung steht, innerhalb der vom Amt angegebenen Frist ordnungsgemäß ausgefüllt und unterschrieben sowie mit Kopie eines Personalausweises, per E-Mail an hochschulfoerderung@provinz.bz.it zu schicken.

3. Werden die im obgenannten Absatz genannten Unterlagen nicht innerhalb der vom

di ciclo superiore.

Articolo 7

Programmi di mobilità internazionale

1. Le studentesse e gli studenti che partecipano a programmi di mobilità internazionale, sia nell'ambito di programmi promossi dall'Unione Europea, che di programmi anche non comunitari, a condizione che il periodo di studio e/o tirocinio abbia un riconoscimento accademico in termini di crediti (ECTS) nell'ambito del proprio corso di studi in Italia, hanno diritto per una sola volta per ciascun corso di studi ad un'ulteriore integrazione della borsa di studio per un importo pari a 600 euro su base mensile per la durata di permanenza all'estero, fino ad un massimo di dieci mesi.

2. Dall'importo dell'integrazione eventualmente concessa del comma 1 è dedotto l'ammontare della borsa concessa a valere sui fondi dell'Unione Europea o su altro accordo bilaterale anche non comunitario.

3. Gli importi di cui al presente articolo vengono assegnati solo qualora, a seguito dell''assegnazione delle integrazioni ai sensi dell'articolo 6, rimanessero ancora fondi PNRR disponibili.

Articolo 8

Determinazione integrazione e documentazione richiesta

1. L'importo da erogare ai sensi dei presenti criteri corrisponde alla differenza, qualora positiva, tra la borsa di studio ricalcolata ai sensi dell'articolo 6 e la borsa di studio già erogata per l'anno accademico 2022/2023, aumentata dell'eventuale integrazione di cui all'articolo 7.

2. Al fine di determinare l'importo della borsa di studio ricalcolata ai sensi degli articoli 6 e 7, tutti i vincitori di una borsa di studio per l'anno accademico 2022/2023 saranno invitati ad inviare tramite e-mail all'indirizzo dirittostudio.universitario@provincia.bz.it, entro il termine indicato dall'Ufficio, il modulo disponibile sul sito internet dell'Ufficio provinciale per il diritto allo studio universitario, debitamente compilato, firmato e accompagnato dalla copia di un documento di identità.

3. In caso di mancato invio della documentazione di cui al comma precedente

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Amt mitgeteilten Frist übermittelt, so wird die Erhöhung der Studienbeihilfe ausschließlich gemäß Artikel 6 Absätze 1, 2 und 6 neu berechnet.

4. Der/Die Studierende muss im Formular laut Absatz 2 Folgendes erklären:

a) persönliche Daten (Vor- und Zuname, Geburtsdatum und -ort, Steuernummer);

b) falls dies zutrifft, dass er/sie eine Behinderung im Sinne von Artikel 3, Absatz 1 des Gesetztes 104/1992 oder eine Zivilinvalidität von mindestens 66% (Prozentsatz angeben) hat;

c) falls dies zutrifft, dass er/sie im akademischen Jahr 2022/2023 zusätzlich zum Studiengang, für den die Studienbeihilfe ausbezahlt wurde, in einem zweiten Studiengang inskribiert ist. Mit zweitem Studiengang ist nicht die Inskription in einem Double Degree Studium gemeint;

d) falls dies zutrifft, die Inskription in einen zweiten Studiengang: Universität und Bezeichnung des Studiengangs, Studienklasse, Jahr der Immatrikulation, erreichte ECTS zum 31.10.2022 und erreichte ECTS zum Zeitpunkt des Ausfüllens des Formulars;

e) im Falle von Teilnahme an einem internationalen Mobilitätsprogramm: Anzahl der Monate, die im akademischen Jahr 2022/2023 im Ausland verbracht werden,

f) falls dies zutrifft, dass er/sie für das akademische Jahr 2022/2023 Empfänger/Empfängerin einer Beihilfe der Europäischen Union oder auch aus bilateralen Abkommen, einschließlich Nicht-EU-Abkommen, für die Teilnahme an einem internationalen Mobilitätsprogramm ist und die Angabe des entsprechenden Betrags erklärt;

g) seine/ihre Bankverbindung.

Artikel 9

Mitteilungen

1. Die eventuelle Erhöhung der ordentlichen und außerordentlichen Studienbeihilfen wird dem/der Studierenden persönlich mitgeteilt.

Artikel 10

entro il termine indicato dall'ufficio, l'importo della borsa di studio viene ricalcolato esclusivamente ai sensi dell'articolo 6, commi 1, 2 e 6.

4. Lo studente/La studentessa, nel modulo di cui al comma 2 deve dichiarare quanto segue:

a) dati personali (nome, cognome, luogo e data di nascita, codice fiscale);

b) se del caso, di essere portatore di handicap ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della legge 104/1992 oppure di essere in possesso di un'invalidità civile di almeno il 66% (indicare percentuale);

c) se del caso, di essere iscritto ad un secondo corso di studi, oltre a quello per cui è stata erogata la borsa di studio per l'anno accademico 2022/2023. Con secondo corso di studi non si intende l'iscrizione a un programma double degree;

d) nel caso di iscrizione ad un secondo corso di studi: università e denominazione del corso di studio, classe di laurea, anno di iscrizione, numero di crediti (ECTS) conseguiti al 31.10.2022 e numero di crediti conseguiti al momento della compilazione del modulo;

e) nel caso di partecipazione ad un programma di mobilità internazionale: numero di mesi di permanenza all'estero nell'anno accademico 2022/2023,

f) se del caso di essere beneficiario per l'anno accademico 2022/2023 di una borsa di studio per la partecipazione ad un programma di mobilità internazionale, finanziata da fondi dell'Unione Europea o da altro accordo bilaterale anche non comunitario e indicazione del relativo importo;

g) le proprie coordinate bancarie.

Articolo 9

Comunicazioni

1. L'eventuale integrazione della borsa di studio ordinaria o straordinaria è comunicata personalmente alla studentessa/allo studente.

Articolo 10

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Auszahlung des Beitrags

1. Nach Überprüfung der Voraussetzungen von Seiten des Amtes für Hochschulförderung wird die Erhöhung der Studienbeihilfe als einmalige Zahlung auf ein auf den Studierenden/die Studierende lautendes Bankkontokorrent oder Postkontokorrent innerhalb 31. Dezember 2023 überwiesen.

Artikel 11

Kontrollen und Sanktionen

1. Das Amt für Hochschulförderung führt bei allen Anspruchsberechtigten laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe a) und b) die Kontrollen des Mindeststudienerfolges laut Artikel 3 durch.

2. Weiters werden gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bei mindestens sechs Prozent der zugelassenen Anträge Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der übrigen Angaben von Seiten der Landesverwaltung durchgeführt.

3. Die Erhöhung wird widerrufen, wenn festgestellt werden sollte, dass

a) die Gewährungsvoraussetzungen fehlen,

b) falsche Erklärungen abgegeben wurden,

4. Bei Widerruf muss die Förderung zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Zahlungsdatum rückerstattet werden.

Artikel 11

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Erhöhung laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der vom Ministerium zugeteilten PNRR-Mittel. Für das akademische Jahr 2022/2023 wurden mit Dekret vom „Ministero dell'Università e della Ricerca" Nr. 1974 vom 06/12/2022 der Südtiroler Landesverwaltung 1.312.214,34 Euro im Rahmen der Investition 1.7, Aufgabenbereich M4C1 zugewiesen.

2. Sollten die zur Verfügung gestellten Mittel für die Erhöhungen aller Anspruchsberechtigten laut Artikel 6 und 7 nicht ausreichen, erfolgt die Zuweisung der Erhöhung aufgrund der Rangordnung laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe a).

Liquidazione dell'importo

1. L'integrazione della borsa di studio, a seguito dei controlli effettuati dall'Ufficio per il diritto allo studio universitario sul possesso dei requisiti, è liquidata in un'unica soluzione entro il 31 dicembre 2023 su un conto corrente bancario o conto corrente postale intestato alla studentessa/allo studente.

Articolo 11

Controlli e sanzioni

1. L'Ufficio per il diritto allo studio universitario esegue, su tutti soggetti di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e b), controlli sul possesso dei requisiti relativi al merito di studio previsti all'articolo 3.

2. Inoltre, ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'amministrazione provinciale esegue controlli a campione sulla veridicità delle altre dichiarazioni su almeno il sei per cento.

3. L'integrazione è revocata, se si accertasse che

a) mancano i presupposti per la sua concessione;

b) sono state presentate false dichiarazioni;

4. In caso di revoca l'importo deve essere restituito, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data della sua erogazione.

Articolo 11

Clausola di salvaguardia

1. L'assegnazione dell'integrazione di cui ai presenti criteri avviene nei limiti dello stanziamento, derivante dai fondi PNRR. Con decreto del Ministero dell'Università e della Ricerca n° 1974 del 06/12/2022 è stato assegnato alla Provincia Autonoma di Bolzano per la misura di investimento 1.7, Missione M4C1, l'importo complessivo di euro 1.312.214,34 per l'anno accademico 2022/2023.

2. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti per erogare le integrazioni calcolate ai sensi dell'articolo 6 e 7 a tutti gli aventi diritto, si procede all'assegnazione secondo l'ordine stabilito nella graduatoria di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2230000956

Pos.	Capitolo Kapitel	Centro resp. Verant. Zentr.	Esercizio contabile Buchhaltungsjahr	Importo Betrag
001	U04041.0605	40	2023	1.312.214,34
Totale importo attuale Aktueller Gesamtbetrag				**1.312.214,34**

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GATTERER ARMIN	03/08/2023 18:58:37
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	TSCHUGGUEL ROLANDA	03/08/2023 18:19:30
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio	MASTELLA NICOL	03/08/2023 18:16:22

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. Die Zuweisung de/ La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang	2230000956 - P	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	04/08/2023 11:20:42 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	04/08/2023 10:29:37 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	08/08/2023
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	08/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

08/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0678/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00DB5FC8 - Eros Magnago, 00C4589D